

Институт по освещению войны и мира выпустил первое в Центральной Азии руководство для журналистов и гражданского общества по освещению вопросов религий с учетом специфики региона.

В XXI веке изменилось понятие новостей и репортажей на тему религий и того, кто их производит. Если лет 20-30 назад религиозные новости и аналитика были исключительно прерогативой религиозных организаций, то сейчас контент на религиозную тематику встречается в СМИ и на веб-страницах.

В этой связи Институт по освещению войны и мира (IWPR) выступил с инициативой разработать руководство по освещению вопросов религий для стран Центральной Азии.

19 января IWPR провел презентацию руководства по освещению вопросов религии в Кыргызстане. Презентация прошла в формате мастер-класса, на котором авторы учебника дали практические советы по использованию руководства.



Данное руководство состоит из четырех частей:

1. Право на свободу вероисповедания (автор – Дмитрий Кабак).
2. Законодательное регулирование вопросов религий в Кыргызской Республике

(автор – Алтынай Исаева).

3. Практические рекомендации для журналистов (автор – Инга Сикорская).
4. Глоссарий терминов, используемых при освещении вопросов религий.



Главным преимуществом руководства является то, что оно предоставляет практические примеры, как освещать чувствительные темы, не став проводником языка вражды. Эксперт по конфликтно-чувствительно журналистике и языку вражды Инга Сикорская рассказала о пяти трендах освещения религий:

1. освещение темы ношения религиозной одежды,
2. освещение вопросов прозелитизма,
3. освещение вопросов религиозных меньшинств,
4. смешивание или проведение параллелей между религией и экстремизмом,
5. объективное освещение в силу личных религиозных взглядов

- Если вы готовите материал на тему религии и спрашиваете спикеров и респондентов они могут цитировать религиозные источники, а также цитировать фрагменты из священных книг, ссылаться на богословов, о которых вы можете быть не осведомлены. Поэтому, собирая факты для своего материала вам придется задавать интервьюируемым больше уточняющих вопросов, быть более дотошным, пытаться докопаться до истины. Но при этом не забывайте контролировать себя, сохранять беспристрастность и нейтральность.
- работать через культуру, иметь сильные навыки письма, чтобы описывать аудитории различные ритуалы и их особенности.



ЧТО ТАКОЕ РЕЛИГИОЗНЫЕ НОВОСТИ?

Религиозные новости – это любая тема, сообщение или история, в которой религия, вера, духовность или религиозная этика играют важную роль.

7. При описании женщин-мусульманок сделайте сравнительный анализ и покажите противоположности, представьте в своем репортаже, например, активных мусульманок, их организации, деятельность на благо общества и т. п.
8. Приведите мнения представительниц других конфессий о роли религиозных женщин в обществе.
9. Используйте реальный визуальный ряд без военных действий и насилия на аудиторию.
10. Изучите разделы настоящего пособия «Как избежать языка вражды и не стать его распространителем в медиа», посмотрите видео-урок¹⁰ на эту тему и не забывайте заглядывать в Глоссарий.
11. Используйте инструменты мультимедийной журналистики, если вы освещаете конфликт, где религия играет важную роль. Инструменты есть в нашем видео-уроке¹¹.



3.1.3. Техника освещения религиозных трендов в Центральной Азии

В 21 веке изменились политические реалии и репортажи на тему религии и того, кто их проводит. Если же 20-30 назад, религиозные новости и аналитика были исключительной прерогативой религиозных организаций, то сейчас контент на религиозную тематику встречается в каждом СМИ и на веб-страницах.

Это связано с тем, что общество стало более религиозно разнообразным, религиозный ландшафт стал более сложным, многие религиозные новости стали преследоваться в современном информационном мире.

Примеры некоторых медиа-трендов и техник для их освещения



Тренд 1. Искусство на политическом, правовом, а также в интернете по поводу религии, религиозные свободы (применительно к мусульманкам), интерес к религии и духовности, ритуалам, обрядам и традициям как культурное наследие, а также религиозные женщины-мусульманки, образование на религии в семье и обществе.

Как тему предостерегает СМИ:

Чаще всего сетевые СМИ в Центральной Азии обсуждают этот вопрос с позиции критики и трансформации мейнстримного контента с использованием университетских клише, строгих по отношению к мусульманской группе. Некоторые медиа, добавляя иллюстративные видео и фото с изображением людей в мусульманской одежде, где на дальнем плане видны копыта коров и разрывы.

53

Другие проводят общественные опросы на своих интернет-страницах на такие темы, как «Что для вас значат женщины в глобаль?» или «Как вы относитесь к зурчанию аяла?» со списком ответов по выбору, предполагающих чаще негативный контекст, что формирует у аудитории отрицательное отношение к верующим людям.

Часто СМИ скептически описывают положение женщины в мусульманском обществе – без каких-либо прав и стремлений к само-реализации. Встречается и критика ислама за предоставление непропорционального количества власти мужчинам и игнорирование интересов женщины. Возможно, такие случаи имеют место, но обобщения здесь неуместны.

Правила освещения данных вопросов:

1. Обеспечьте контекст своему репортажу.
2. Расскажите аудитории, почему религиозные каноны предписывают ношение определенной одежды (или звучание аяла) и что это означает.
3. Представьте аудитории разные точки зрения по этому вопросу и покажите существующую мировую практику по отношению к религиозной одежде (или звучанию аяла) в разных странах.
4. Приведите местные законы и ссылки на них если такие имеются по данному вопросу.
5. Не забудьте про международные стандарты и документы о свободе религии и вероисповедания, ссылки на которые, тоже можно включить в контекст.
6. Дайте широкий спектр сбалансированных мнений, можно использовать также респондентов из числа представителей других конфессий.

Для более четкого понимания по каждому из трендов приведены примеры ошибок и практические советы по улучшению материалов. Дано разъяснение феномена языка вражды и гранью между ним и свободой слова и выражения. Для удобства журналистов составлен глоссарий недопустимых терминов при освещении вопросов религий в странах Центральной Азии, а также список распространенных терминов для глубокого понимания контекста.

4.1. Глоссарий недопустимых терминов



Использование данных терминов не рекомендуется при подготовке информационных материалов о религии и деятельности псевдорелигиозных организаций.



«Арабизация страны»

– негативный стереотип, возникший в кыргызстанских медиа в период предвыборной президентской кампании в 2017 году, на фоне обсуждения инвестиций из арабских стран и их вклад в различные секторы экономики Кыргызстана. Негативная тональность в материалах часто связана с проведением параллелей между умеренными течениями ислама, исповедуемого в Центральной Азии и другими, радикальными, к которым создатели данного стереотипа причисляют Саудовскую Аравию, где официальной религией является ваххабизм.



Рекомендация:

воздержаться от использования этого негативного стереотипа. В случае необходимости описания влияния арабских трендов на страну следует точно и конкретно, корректным языком объяснить суть. В цитатах и транслитировании указанный респондентом, данный стереотип может быть оставлен, так как относится к мягкому типу языка вражды. В случае, если данный стереотип применяется, например, в определенной острой социально-политической ситуации, требуется тестирование контента методом экспресс-контроля, указанного в предыдущей главе данного пособия, -



«Смертники, шахиды»

– в светских СМИ этот термин является конфликтотенным клише. Часто его используют журналисты для придания своему материалу сенсационности. Термин коррелирует с понятиями в Коране, где это относится к другим вопросам. Проводя такие параллели в репортажах, у аудитории создается образ врага в лице верующих.



Рекомендация:

использовать данный термин только в случае необходимости описания террористического акта, совершенного представителем запрещенной экстремистской или террористической организации.



«Безбожник»

– человек, отрицающий существование Бога. Употребляется при описании поступков, идущих вразрез с духовными принципами и основами религиозных убеждений.



Рекомендация:

не использовать, т.к. этимология слова имеет религиозные корни и основывается на отрицании религиозного учения.



«Исламисты»

– термин используется при попытке политизации ислама для обозначения псевдорелигиозных (экстремистских, террористических групп).



Рекомендация:

если в материале речь идет про мирных активных деятелей в сфере религии (в данном случае, в исламе), то нужно писать «религиозный активист», «мусульманский активист» или «исламский активист», но не «исламистский активист».



«Исламское государство»

– нарицательное имя запрещенной в большинстве стран экстремистской и террористической группировки ДАИШ или ИГИЛ. Стратегам из запрещенной группировки такое название было разработано с целью вложить в массовое сознание того, что где-то существует «справедливый халифат с исламскими законами». Использование этого словосочетания в медиа создает у аудитории ложную легитимизацию запрещенной группировки через слово «государство» и искажает восприятие ислама.



Рекомендация:

отказаться от использования данного словосочетания. При необходимости писать: экстремистская и террористическая группировка ИГ либо ИГ, с указанием информации запрете её деятельности. Например, «экстремистская и террористическая группировка ИГ, запрещенная на территории КР».

По итогам презентации участники мастер-класса приняли участие в практическом упражнении. Им необходимо было выбрать часто используемое в СМИ клише, которое является языком вражды или имеет негативный окрас и найти альтернативу для обеспечения аккуратного и объективного освещения согласно международным стандартам журналистики. Неудивительно, что участники нашли ответы в самом пособии.



«Учебник является уникальным. Подобного рода руководств не существует в нашем регионе. Он специально адаптирован под аспекты освещения вопросов религий. Поэтому мы совместно решили провести мастер-класс по его применению для более глубокого понимания всех преимуществ инструментов руководства», – говорит Инга Сикорская, со-автор учебника. «Мне было очень интересно сегодня присутствовать на данном мастер-классе. Презентация получилась познавательной и содержательной. Я узнала сегодня много нового. Хочу поблагодарить организаторов и отметить, что руководство очень удобно в применении», – отметила Назира Курбанова, директор Института истории и социально-правового образования КГУ им. И.Арабаева.

В конце мероприятия у участников была возможность задать вопросы авторам. Многие из них касались практических сложностей при освещении темы религий, а также понимания принципов права на свободу вероисповедания.



«Мой главный комментарий? Читайте учебник, используйте его. Что касается частого упоминания национальности и места рождения преступников, то при освещении тем терроризма и экстремизма это является лишнем. Это идет из правоприменительной практики стран, когда в приговоре обязательно указывают место рождения и национальность преступника. Мы уже через договорные органы ООН дали рекомендации об исключении данной нормы», - поделился Президент ОФ «Открытая позиция» Дмитрий Кабак.

Данное руководство было также опубликовано на кыргызском языке. Планируется провести презентацию руководства для Таджикистана и Казахстане в следующем месяце.

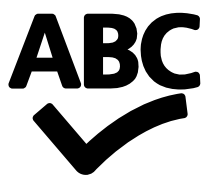
[Мастер-класс по применению Руководства по освещению вопросов религии](#)

18 января в г. Бишкеке прошла презентация Руководства по освещению вопросов религии в Кыргызстане для журналистов и гражданского общества,

которая была разработана в рамках проекта Института по освещению войны и мира в ЦА - Стабильность в Центральной Азии через открытый диалог. В ходе презентации координатор проекта Ильхам Умарахунов и редактор IWPR СА Тимур Токтоналиев рассказали о деятельности проекта и целях создания данного руководства. Известный медиаэксперт, директор Школы миротворчества и медиатехнологий в ЦА и со-автор руководства Инга Сикорская провела мастер-класс по международным стандартам освещения вопросов религии и как книга может помочь при подготовке материалов по теме религии. А также в проведении мастер-класса принял участие Дмитрий Кабак, президент Общественного фонда "Открытая позиция" и один из авторов руководства, который ответил на вопросы аудитории. Руководство будет доступно онлайн в скором времени. Следите за обновлениями на нашей странице. #iwprca #cabarasia #belief

Опубликовано Belief.cabar.asia Суббота, 18 января 2020 г.

Данная статья была подготовлена в рамках проекта IWPR «Стабильность в Центральной Азии через открытый диалог».



Если вы нашли ошибку, пожалуйста, выделите фрагмент текста и нажмите *Ctrl+Enter*.